

## Ang Sulat ni Pablo sa Mga Taga-Colosas

<sup>1</sup> Ako si Pablo nga apostol ni Cristo Jesus suno sa kabubut-un kang Dios, kag si Timoteo nga atun bugto kay Cristo\*

<sup>2</sup> nagapangamusta kaninyo nga mga katawhan kang Dios rugyan sa Colosas nga mga matutum nga kabugtoan namun kay Cristo.

Kabay nga bugayan kamo kag itaw-an kang kalinung kang Dios nga atun Amay kag ni Ginoong Jesu-Cristo.

### *Ang Pangamuyo ni Pablo para sa mga Taga-Colosas*

<sup>3</sup> Kada pangamuyo namun para kaninyo nagapasalamat kami pirme sa Dios nga Amay kang atun Ginoong Jesu-Cristo

<sup>4</sup> tungud hay nabalitaan namun ang nahanungud sa inyo pagtoo kay Cristo Jesus kag sa inyo nga pagpalangga sa tanan nga katawhan kang Dios.

<sup>5</sup> Nagatoo kamo kag nagapalangga tungud nga may paglaum kamo nga inyo mabaton ang ginatigana para kaninyo rugto sa langit. Ang ginalauman ninyo nga dya nabatian run ninyo kauna kang gintudlo kaninyo ang matuod nga mensahe, nga amo ang mayad nga balita

<sup>6</sup> nga gindara kaninyo. Kag dya nagapabago kang kabuhi kang tawo kag padayon nga

---

\* **1:1 1:1** ukon, isigka-tumuluo

nagalapnag sa bilog nga kalibutan. Kag amo man dya ang nagakatabo kaninyo, halin kang nabatian ninyo ang mayad nga balita kag nahangpan kon ano gid ka matuod ang kaalwan kang Dios.

<sup>7</sup> Natun-an ninyo dya kay Epafras. Tana kadya pinalangga namun kag pareho man namun nga nagapangalagad kay Cristo. Matutum gid tana nga nagaalagad kay Cristo rugyan kaninyo bilang amun sal-i.†

<sup>8</sup> Kag tana man kadya amo ang nagsugid kanamun nga mapinalanggaun kamo tungud sa gugma nga gintugro kaninyo kang Balaan nga Ispirito.

<sup>9</sup> Gani halin kang pagkabati namun nahanungud kaninyo, wara kami nagauntat sa pagpangamuyo para kaninyo. Ginapangabay namun permi sa Dios nga tugroan kamo kang tanan nga kaaram kag paghangup halin sa Balaan nga Ispirito agud maman-an ninyo kang bug-os kon ano gid ang anang kabubut-un para kaninyo,

<sup>10</sup> agud to nga magakabuhi kamo kang takus bilang mga katawhan kang Ginoo, kag makapahamuut kana sa tanan nga butang, nga nagahimo kamo pirme kang mayad, kag nagadugang pa gid ang inyo nga pagkakilala sa Dios.

<sup>11</sup> Mahimayaun gid ang anang gahum. Gani ginapangabay ko nga parig-unun na pa gid kamo kang bug-os agud to nga may kalipay kamo sa pagbatas kag may pagpailub bisan ano pa ang matabo kaninyo.

---

† **1:7 1:7** amun sal-i; ukon *para sa inyo kaaraydan*

<sup>12</sup> Kag makapasalamat kamo sa Amay, nga amo ang naghimo kaninyo nga takus sa pagpakig-ambit sa anang turugro sa anang mga katawhan nga rugyan sa kasanag nga anang ginadumaranhan,

<sup>13</sup> Hay ginluwas na kita halin sa gahum kang kadudulman kag ginsaylo na kita sa pagdumaranhan kang anang hinigugma nga Anak.

<sup>14</sup> Paagi sa anang Anak nga dya gintubos na kita, nga ang buut hambalun, ginpatawad na run ang atun mga sala.

### *Si Cristo amo ang Labaw gid sa Tanan*

<sup>15</sup> Si Cristo amo gid ang laragway kang indi makita nga Dios. Sa wara pa matuga ang kalibutan rugyan run tana nga daan kag sa tanan nga tinuga tana ang labaw sa tanan.

<sup>16</sup> Hay paagi kana gintuga kang Dios ang tanan nga butang sa langit kag sa lupa, indi lang ang makita kundi amo man ang indi makita, pareho kang mga ispirito nga nagahari ukon nagagahum, ukon mga nagapanguna ukon may awtoridad. Ang tanan nga butang gintuga paagi kay Cristo kag para kana.

<sup>17</sup> Sa wara pa matuga ang tanan nga butang si Cristo rugyan run, kag paagi kana, ang tanan nga butang nahamtang sa nagakaigo nga lugar.

<sup>18</sup> Tana amo ang ulo kang Iglesia, nga amo ang anang lawas; tana ang ginhalinan kang tanan nga kabuhi, kag tana ang panganay nga anak, ang una nga nabanhaw halin sa mga minatay, agud to nga sa tanan nga butang tana ang labaw sa tanan.

<sup>19</sup> Tungud hay ginpat-ud gid kang Dios nga ang kabug-osan kang anang pagka-Dios mag-istar kay Cristo,

<sup>20</sup> kag paagi kay Cristo ipanumbalik kang Dios sa anang kaugalingun ang tanan nga butang nga rugto sa langit kag rugya sa lupa. Ginpabalik na ang andang mayad nga relasyon kana paagi sa dugo ni Cristo kang tana mapatay sa kros.

<sup>21</sup> Kamo kauna nahamulag sa Dios, kag nanging kaaway na kamo tungud kang inyo mga malaot nga panghuna-huna kag mga binuhatan.

<sup>22</sup> Pero si Cristo nanging tawo kag napatay, kag paagi sa anang kamatayun ginpanumbalik kamo kang Dios sa anang kaugalingun, agud to nga mangin balaan kamo, wara ti dagta kang sala, kag wara run kamo ti kasawayan sa tion nga mapaatubang na kamo sa anang prisensya.

<sup>23</sup> Pero kinahanglan nga magpadayon kamo nga marig-un kag indi matiung sa inyo pagtoo kag kinahanglan nga huptan gid ninyo kamayad ang paglaum nga inyo nabatian halin sa mayad nga balita nga ginwali kaninyo. Ang mayad nga balita nga dya ginwali run man sa bilog nga kalibutan. Kag ako, si Pablo, nanging surugoon kang Dios sa pagwali ka dya.

### *Ang Pagpangalagad ni Pablo para sa Iglesia*

<sup>24</sup> Kar-on nagaantos ako para kaninyo, pero nalipay ako sa gihapon. Hay paagi sa akun lawas nagaantos ako sa pagbulig nga mabug-os ang mga arantson ni Cristo para sa kaaraydan kang anang lawas nga amo ang Iglesia.‡

---

‡ **1:24 1:24** ang mga nagtoroo

<sup>25</sup> Nangin surugoon ako kang Iglesia. Gintugyanan ako kang Dios nga mag-alagad para sa inyo kaaraydan sa pagsugid kaninyo kang bug-os nga mensahe kang Dios,

<sup>26</sup> nga amo ang anang plano nga wara na gid ginpamaan sa bisan kay sin-o katong nagligad nga mga panag-on, pero kadya ginpamaan na run sa anang mga katawhan.

<sup>27</sup> Ang Dios nagpat-ud nga ipamaan na sa anang katawhan kon daw ano gid kanami kag makatiringala ang anang plano nga dya para sa mga bukun ti Judio. Kag ang plano na nga dya amo nga si Cristo magaistar kaninyo. Kag tungud karia, may kasigurohan kamo nga makaambit kamo sa himaya kang Dios.

<sup>28</sup> Amo dya nga ginawali namun si Cristo sa tanan nga tawo. Paagi sa amun bug-os nga kinaaram ginapaandaman namun kag ginatud-loan ang tanan agud to nga mapaatabang namun sanda sa Dios nga himpit ang andang suud nga kaangtanan kay Cristo.

<sup>29</sup> Para mahimo ko dya, nagapangabudlay ako, kag nagapanikasug gid kamayad paagi sa gahum ni Cristo nga amo ang nagapabaskug gid kamayad kanakun.

## 2

<sup>1</sup> Gusto ko nga maman-an ninyo kon daw ano gid ang akun pagpanikasug sa pagpangalagad para kaninyo kag para sa mga taga-Laodicea, kag para man sa iba nga wara pa nakakita kanakun.

<sup>2</sup> Ginahimo ko ria agud to nga magmabaskug pa gid ang andang baratyagun kag paagi sa andang pagpalanggaanay mangin isara lang sanda, para nga mahangpan gid nanda kamayad kag maman-an ang plano kang Dios nga wara na ginpamaan kauna; dya nga plano amo ang nahanungud kay Cristo.

<sup>3</sup> Hay rugyan lang gid kana ang tanan nga kinaaram kag paghangup.

<sup>4</sup> Ginasugidan ko kamo kadya agud to nga wara ti bisan sin-o nga makadaya kaninyo paagi sa andang makaharaylo nga mga tinaga.

<sup>5</sup> Hay bisan wara ako rugyan kaninyo, daw rugyan man angud ako tungud nga ginadumdum ko kamo permi, kag nagakalipay gid ako hay naman-an ko nga mayad ang inyo nga pag-irimaway kag marig-un gid ang inyo pagtoo kay Cristo.

### *Si Cristo ang Dapat Natun Sundon*

<sup>6</sup> Tungud nga ginbaton run ninyo si Cristo Jesus bilang inyo Ginoo, dapat nga maggawi kamo kang igsakto bilang mga tawo nga may suud nga kaangtanan kana.

<sup>7</sup> Pareho kang gamot kang kahoy nga nagapan-garapkap paidalum sa lupa, papag-una pa gid ninyo kamayad kag pahamtunga ang inyo suud nga kaangtanan kana. Magpakarig-un kamo sa inyo pagtoo, pareho kang gintudlo kaninyo. Kag magmapinasalamatun gid kamo permi sa Dios.

<sup>8</sup> Mag-andam gid kamo nga indi kamo madara ni bisan sin-o paagi sa andang pagpanudlo kang mga wara ti pulos kag bukun ti matuod nga amo

ang makadaya kaninyo. Ang mga ginapanudlo nanda nga dya naghalin lang sa mga pagturon-an kang mga kamal-aman kag sa mga sistema nga halin lang rugya sa kalibutan kag wara naghalin kay Cristo.

<sup>9</sup> Hay ang matuod, si Cristo nangin tawo, kag rugyan gid kana ang kabug-osan kang pagka-Dios.

<sup>10</sup> Gani, tungud kang inyo suud nga kaang-tanan kay Cristo wara run gid ti nakulang sa inyo ispiritohanun nga pagkahamtung, hay tana ang labaw sa tanan nga nagagahum kag nagadumara.

<sup>11</sup> Tungud man kang inyo suud nga kaang-tanan kana daw sinirkom run man kamo, pero indi ang pagsirkom nga ginahimo kang tawo sa andang lawas kundi ang pagdura kang inyo makasasala nga kinaugali paagi sa ginhimo ni Cristo.

<sup>12</sup> Kang kamo ginbawtisohan daw nangin kaimaw kamo ni Cristo nga ginlubung kag daw nangin kaimaw na man kamo nga ginbanhaw, kag dya tungud sa inyo pagtoo sa gahum kang Dios nga amo ang nagbanhaw kana sa mga minatay.

<sup>13</sup> Kamo kauna, kon nahanungud sa inyo ispiritohanun nga pagkabuhi, patay kamo sa panuruk kang Dios tungud kang inyo nga mga kasal-anan kag ginagamhan kamo kang inyo makasasala nga kinaugali. Pero kadya, gintugroan kamo kang Dios kang kabuhi kaimaw kay Cristo. Gin-patawad na ang tanan natun nga mga kasal-anan.

14 Tungud hay indi natun matuman ang kausgoan, daw may ginhimo nga listahan kang atun mga kasal-anan. Pero gindura dya kang Dios kang ginlansang si Cristo sa kros.

15 Kag rugto man sa kros ginpierre kang Dios ang mga ispirito nga may gahum kag may awtoridad, kag ginpakita na sa tanan kang hayag nga nadaug na sanda paagi sa ginhimo ni Cristo sa kros.

16 Gani indi kamo magpati sa mga tawo nga nagakuon kaninyo kon ano ang indi ukon nagakadapat kan-un kag imnun, kag kon ano ang dapat himoon sa mga pista, ukon maglati ang bulan ukon sa adlaw nga inugpahuway.

17 Ang ria nga mga turumanun haron lamang kang magaabot, kag ang ginapaabot nga ria amo gid si Cristo.

18 Indi kamo magpadaug sa mga tawo nga nagainsister nga kita dapat magpaubus kang atun kaugalingun kag magsimba sa mga anghel. Ginakuon nanda nga mas labaw sanda kaninyo tungud kang anda mga nakita nga kuno na mga paranan-awun. Pero bukun ti matuod ria. Dya sanda nagapahambog lang kag ang andang ginapanghambal naghaling lamang sa andang tawhanun nga paminsarun.

19 Hay wara sanda kadya nagapasakup kay Cristo nga amo ang atun Ulo. Tana ang nagagahum sa mga nagtoroo nga ang andang halimbawa anang lawas. Tana man ang nagatugro kang mga kinahanglanun kang lawas paagi sa anang mga bahin nga nagairinangut. Kag sa amo nga paagi nagatubo ang lawas suno sa luyag



kang Dios.

*Ang Bag-o nga Kabuhi kay Cristo*

<sup>20</sup> Kang napatay si Cristo, daw kaimaw na kamo nga napatay kag nahilway run kamo sa nahauna nga pagsurondan rugya sa kalibutan. Ti, andut abi nga nagakabuhi pa gid kamo nga nagasunod sa sistema kang kalibutan? Andut haw nga nagasunod pa gid kamo sa mga pagsurondan pareho kang:

<sup>21</sup> “Indi kaw magkaput karia, indi kaw magti-raw karia, ukon indi kaw magtandug karia?”

<sup>22</sup> Ang ria nga mga butang madura lang man pagkatapos nga magamit kag dya nga mga pagsurondan nabase lang sa mga sugo kag ginapanudlo nga ginhimo-himo kang tawo.

<sup>23</sup> Kon paminsarun natun daw husto man ang andang mga ginapanudlo nahanungud sa pagpanimbahun nga sanda lang man ang naghimo, kag nahanungud sa pagpaubus kang kaugalingun kag pagpinetensya. Pero ang matuod, indi gid dya makabulig sa tawo sa pagpugung kang anang lawasnun nga mga kairigbun.

### 3

<sup>1</sup> Gani, kar-on, tungud hay kamo ginbanhaw run imaw ni Cristo, pasulabiha ninyo ang mga butang nga rugto sa langit nga sa diin naga-pungko si Cristo sa tuo nayon kang Dios.\*

<sup>2</sup> Isintro ninyo ang inyo paminsarun sa langit-nun nga mga butang, kag indi sa mga butang nga rugya sa lupa.

---

\* **3:1 3:1** tana ang may pinakamataas nga kadungganan

<sup>3</sup> Hay napatay run kabay kamo sa inyo daan nga kabuhi? Kag ang inyo bag-o nga kabuhi ginatago run kang Dios imaw ni Cristo.

<sup>4</sup> Si Cristo amo ang nagtugro kaninyo kang ispiritohanun nga kabuhi, gani sa pag-abot kang adlaw nga magpahayag tana, ipahayag man kamo kaimaw kana nga mahimayaun.

*Ang Daan kag ang Bag-o nga Kabuhi*

<sup>5</sup> Gani duraa run ninyo ang inyo kairigbun nga kalibutanun, pareho kang pagpakighilawas, paghimo kang bisan ano nga maraw-ay nga mga butang, pagsunod sa baratyagun kang inyo lawas, malaoton nga handum kag pagdinalok, hay ang pagkadalok pareho man sa pagsimba sa mga dios-dios.

<sup>6</sup> Tungud sa mga ginahimo nga ria kang mga tawo magakasingkal gid ang Dios kananda.†

<sup>7</sup> Amo man ria ang ginahimo ninyo kauna sa inyo daan nga pagkabuhi.

<sup>8</sup> Pero kar-on dapat nga isikway ninyo dya tanan: ang kaugut, ang pagkasingkal, ang paghimo kang malain sa isigka-tawo, ang paghambal kang mga pulong nga makapalain sa dungug kang iba, kag ang paghambal kang mga binastos.

<sup>9</sup> Indi kamo magbinutiganay, hay ginbayaan run kabay ninyo ang inyo daan nga kinaugali imaw kang tanan na nga pamatasan?

<sup>10</sup> Kag nakaangkun run kamo kang bag-o nga kinaugali nga ginabag-o pa gid kang Dios nga

---

† **3:6 3:6** sa iba nga mga sinulatan may rugyan nga ginasulat: sa mga tawo nga wara nagatuman kana.

naghimo kadya, agud nga mangin pareho kamo kana, kag makilala gid ninyo tana kamayad.

<sup>11</sup> Sa kabuhi natun tulad, wara run ti kinalain kon ang sangka tawo Judio ukon bukun ti Judio, nasirkom ukon wara nasirkom, ukon mga tawo nga wara ti hinalung-ung, ukon mga tawo nga mapintas, uripun ukon bukun ti uripun. Si Cristo amo ang importante sa tanan kag tana nagaistar kanatun tanan.

<sup>12</sup> Gani, bilang mga pinili nga katawhan kang Dios, nga ginpahain na kag ginahigugma, magginawi kamo kang amo dya: magmaluloy-on kamo, magmaalwan, magmapainubusun, magmalulo, kag magmapinasenyahun.

<sup>13</sup> Pasensyaha ninyo ang mga tawo nga nakahimo kang malain kaninyo, kag magpatawaray kamo sa paglainay kang inyo buut. Magpatawad kamo pareho kang pagpatawad kang Ginoo kaninyo.

<sup>14</sup> Kag labaw sa tanan magpalanggaanay kamo, hay dya amo ang magahugpong kaninyo tanan kang himpit nga wara run gid kamo ti pagsirinoay.

<sup>15</sup> Pagamhun ninyo sa inyo tagipusoon ang kalinung nga gintugro ni Cristo kaninyo. Hay kamo gintawag kang Dios bilang mga bahin kang sangka lawas agud inyo maaguman ang kalinung sa inyo tunga. Kag magpasalamat gid kamo permi kana.

<sup>16</sup> Itanum gid ninyo kamayad ang mga pulong ni Cristo sa inyo huna-huna nga ginagamit ninyo ang tanan nga kaaram sa paglaygay kag pagtudlo sa kada isara kag sa pagkanta kang mga salmo,

mga karantahun nga nagadayaw sa Dios, kag mga ispiritohanun nga mga kanta nga may pagpasalamat sa inyo tagipusoon sa Dios.

<sup>17</sup> Kag bisan ano ang inyo ginahimo, sa hambal man ukon sa buhat, himoa ninyo dya tanan sa ngaran ni Ginoong Jesus,<sup>‡</sup> nga nagapasalamat kamo sa Dios nga Amay paagi kana.

### *Ang Inyo Relasyon sa inyo Panimalay*

<sup>18</sup> Kamo nga mga asawa, magpasakup kamo sa inyo mga bana, hay amo dya ang nagakadapat ninyo himoon bilang mga tumuluo kang Ginoo.

<sup>19</sup> Kag kamo nga mga bana, palanggaa ninyo ang inyo mga asawa, kag indi kamo mangin mapintas kananda.

<sup>20</sup> Kamo tana nga mga kabataan, tumana ninyo ang inyo mga ginikanan sa tanan nga butang, hay amo gid dya ang nahamut-an kang Ginoo.

<sup>21</sup> Kamo nga mga tatay, indi ninyo pagpaugtun ang inyo mga kabataan kang sobra, hay maduraan sanda kadya kang gana sa paghimo kang mayad.

<sup>22</sup> Kamo nga mga uripun, tumana ninyo ang inyo mga agalun rugya sa lupa sa tanan nga butang, indi lang kon nagaturuk sanda para kuno nga maluyagan nanda kamo, kundi nga magtuman kamo kang tuduk sa inyong tagipusoon tungud hay may pagtahod kamo sa Ginoo.

<sup>23</sup> Bisán ano ang inyo ginahimo, himoa ninyo kang tinagipusoon, nga daw nagaalagad kamo sa Ginoo kag indi sa tawo.

---

<sup>‡</sup> **3:17 3:17** ukon bilang tiglawas ni Ginoong Jesus

<sup>24</sup> Naman-an man ninyo nga magabaton kamo kang balus halin sa Ginoo nga anang gintigana nga itugro kaninyo, hay si Cristo nga atun Ginoo gid kabay ang inyo ginaalagad?

<sup>25</sup> Ang bisan sin-o nga nagahimo kang malain silotan suno sa nahimo na nga malain, bisan sin-o pa man tana, tungud nga ang Dios wara ti may ginapasulabi.

## 4

<sup>1</sup> Kamo nga mga agalun, magpasunaid kamo kag tratarun ninyo ka mayad ang inyo mga uripun. Naman-an man ninyo kabay nga may Agalun man kamo sa langit?

### *Dugang nga mga Sugo*

<sup>2</sup> Indi kamo magkataka sa pagpangamuyo; indi kamo magpaluya, kag magmapinasalamatun gid kamo sa Dios.

<sup>3</sup> Pangamuyoi man ninyo kami nga tugroan kami kang Dios kang kahigayunan nga maka-sugid kang anang mensahe, agud to nga mabantala namun ang kamatuoran nahanungud kay Cristo nga wara na gid ginpamaan kato anay. Amo gid dya ang kabangdanan kon andut nga napriso ako.

<sup>4</sup> Kag pangamuyoi man ninyo nga mapahayag ko gid dya kang maathag, suno sa dapat ko himoon.

<sup>5</sup> Mag-amlig kamo sa inyo pagginawi sa tunga kang mga bukun ti tumuluo. Kag hingalitan ninyo ang tanan nga kahigayunan.

<sup>6</sup> Namiun ninyo ang pagpakig-istorya sa mga tawo, nga mawili sanda sa pagpamati kaninyo,

agud to nga makamaan kamo kon paano ninyo sabtun ang bisan sin-o nga nagapamangkot.

### *Katapusan nga mga Bilin*

<sup>7</sup> Kon nahanungud sa akun kahimtangan rugya, si Tiquico amo ang magasugid kaninyo kang tanan. Pinalangga natun tana nga bugto, kag tana kadya matutum nga nagabulig kanamun kag kaimaw man namun nga nagapangalagad sa Ginoo.

<sup>8</sup> Ginpaagto ko tana rugyan sa tinutuyo nga ipamaan kaninyo ang amun kahimtangan rugya, agud to nga pabaskugun ang inyo mga baratya-gun.

<sup>9</sup> Kaimaw na man si Onesimo nga matutum kag pinalangga natun nga bugto kag kasimanwa man ninyo. Sanda kadya ang magasugid kaninyo kang tanan nga nagakaratabo rugya.

<sup>10</sup> Si Aristarco nga akun kaimaw rugya sa prisohan nagapangamusta kaninyo. Si Marcos nga pakaisa ni Bernabe nagapangamusta man. (Ginhambalan ko run kamo nga daan nahanungud kay Marcos. Gani kon mag-abot tana rugyan batona ninyo tana.)

<sup>11</sup> Si Jesus nga ginatawag man nga si Justo, nagapangamusta man kaninyo. Ang tatlo nga dya amo run lang ang mga Judio nga kaimaw ko rugya nga nagapangwali nahanungud sa pagginahum kang Dios, kag nagatugro gid sanda kang kalipay kanakun.

<sup>12</sup> Si Epafras nga inyo kasimanwa nagapangamusta man kaninyo. Isara man tana sa mga nagapangalagad kay Cristo Jesus. Permi tana

nagapangamuyo kang maukud para kaninyo agud mangin marig-un pa gid kamo, hamtung kag nakasiguro gid kon ano ang kabubut-un kang Dios kaninyo.

<sup>13</sup> Ako mismo makapamatuod nga si Epafras nga dya nagapanikasug gid para sa inyo kaaraydan kag sa kaaraydan man kang atun mga kabugtoan sa may Laodicea kag Hierapolis.

<sup>14</sup> Si Lukas, ang amun pinalangga nga doktor, kag si Demas nagapangamusta man kaninyo.

<sup>15</sup> Ipalambot man ninyo ang akun pagpangamusta sa atun mga kabugtoan sa Laodicea, kag kay Nimfa, kag sa mga tumuluo nga nagatiripon sa anang balay.

<sup>16</sup> Kon matapos run ninyo gani ka basa ang sulat nga dya, ipabasa man ninyo sa mga tumuluo sa Laodicea, kag basahun man ninyo ang sulat nga akun ginpadara kananda rugto sa Laodicea.

<sup>17</sup> Kun-on ninyo si Arquipo nga sigurohon na gid nga tapuson ang ginapaobra kana tungud kang ana suud nga kaangtanan sa Ginoo.

<sup>18</sup> Kag kar-on, ako run gid mismo si Pablo ang nagasulat kadya: Kamusta kaninyo dyan tanan. Dumduma man ninyo ako rugya sa prisohan.

Kabay nga bugayan gid kamo kang Dios.

**Kinaray-a**  
**Kinaray-a: Kinaray-a NT New Testament**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kinaray-a

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-08

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 7 May 2025 from source files  
dated 8 May 2025

39f1fe1a-35ce-5501-a182-568b5cba3b44